

Сентябрь 2012 года

R



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

**Сто сорок седьмая сессия**

**Рим, 5-9 ноября 2012 года**

**Периодичность представления докладов Аудиторского комитета ФАО**

По существу содержания настоящего документа следует обращаться к:

**Г-ну Джону Фицсаймону  
Генеральному инспектору, OIG  
Тел: +3906 5705 4884**

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

### РЕЗЮМЕ

- На своей 143-й сессии в мае 2012 года Финансовый комитет, отметив, что доклад Аудиторского комитета ФАО был полезен для его прений, согласился рассмотреть на своей следующей очередной сессии вопрос о целесообразности внесения каких-либо изменений в сроки или периодичность отчетов Комитету в части выводов и рекомендаций Аудиторского комитета ФАО, а также состояния мер по этим рекомендациям.
- В интересах своевременного представления ежегодной отчетности Секретариат предлагает сохранить нынешнюю практику Финансового комитета, заключающуюся в рассмотрении годового доклада Аудиторского комитета за предыдущий год вместе с годовым докладом Канцелярии Генерального инспектора за тот же год на своей очередной сессии весной следующего года.
- Секретариат также предлагает подтвердить замечания Генерального директора, относящиеся к годовому докладу Аудиторского комитета, как форму дополнения информации о мерах, связанных с рассматриваемыми в докладе вопросами, включая любые вопросы, относящиеся к предыдущим докладам. Не предлагая придавать постоянный характер практике дополнения информации на следующей осенней сессии Финансового комитета, Секретариат предлагает Комитету определить в индивидуальном порядке на весенней сессии, требует ли тот или иной вопрос более частого представления дополнительной информации на какой-либо сессии до следующей весны.

### РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Финансовому комитету предлагается рассмотреть вопрос о предпочтительных сроках и периодичности представления отчетности Аудиторским комитетом ФАО, а также о состоянии мер по выполнению рекомендаций и вынести соответствующее заключение.

#### Проект рекомендации

##### **Комитет:**

- **вновь подтвердил свое желание рассматривать годовые доклады Генерального инспектора и Аудиторского комитета ФАО на своих очередных сессиях, которые ежегодно проводятся весной, с тем, чтобы дать ему возможность обсуждать оба надзорных доклада вместе;**
- **приветствовал сложившуюся в рамках круга ведения Аудиторского комитета ФАО практику, согласно которой доклад представляется на сессии Председателем Аудиторского комитета или, если это невозможно, другим его членом;**
- **рекомендовал продолжать практику представления экземпляра доклада Аудиторского комитета ФАО Финансовому комитету вместе с письменными замечаниями Генерального директора, где может содержаться информация о состоянии мер по вопросам, содержащимся в нынешнем и, если это целесообразно, предыдущих докладах Аудиторского комитета;**
- **отметил, что на сессии такие замечания можно было бы, при необходимости, дополнить обновленной информацией от представителей руководства; и**
- **согласился с тем, что Финансовый комитет в индивидуальном порядке и в зависимости от характера вопросов, изложенных в докладах Аудиторского комитета ФАО, мог бы определить, следует ли также запрашивать у Секретариата дополнительную информацию о принятых мерах на какой-либо сессии до следующего года.**

### **Справочная информация**

1. В соответствии с кругом ведения Аудиторского комитета ФАО он подотчетен Генеральному директору и все его доклады представляются на его имя. Генеральный директор предоставляет Финансовому комитету экземпляр годового доклада Аудиторского комитета вместе с касающимися его замечаниями Генерального директора, если таковые имеются. Председатель или другой член по решению Аудиторского комитета приглашается на сессию Финансового комитета для представления годового доклада Аудиторского комитета<sup>1</sup>.
2. В мае 2012 года на своей 143-й сессии Финансовый комитет, отметив, что доклад Аудиторского комитета ФАО за 2011 год был полезен для его прений, согласился рассмотреть на своей следующей очередной сессии вопрос о целесообразности внесения каких-либо изменений в сроки или периодичность докладов Комитету в части выводов и рекомендаций Аудиторского комитета ФАО, а также состояния выполнения мер по этим рекомендациям<sup>2</sup>.

### **Сроки представления Финансовому комитету годовых докладов Аудиторского комитета ФАО**

3. Годовые доклады Канцелярии Генерального инспектора и Аудиторского комитета ФАО, как правило, подготавливаются в самом начале следующего года, чтобы обеспечить своевременность содержащейся в них информации. Кроме того, обычно они рассматриваются на тех же весенних сессиях Финансового комитета. В 2010 году доклад Аудиторского комитета ФАО не был вовремя подготовлен для представления на весенней сессии Финансового комитета и не был рассмотрен вплоть до 135-й сессии, которая состоялась в октябре 2010 года. В докладе о работе этой сессии Финансовый комитет вновь подтвердил свое желание о том, чтобы в будущем годовые доклады Генерального инспектора и Аудиторского комитета представлялись на его ежегодно проводимых весной очередных сессиях с тем, чтобы он мог обсудить оба надзорных доклада вместе<sup>3</sup>.
4. Аудиторский комитет обстоятельно обсудил этот вопрос на своем заседании в июле 2012 года и также подтвердил свое согласие с такими сроками.

### **Выполнение рекомендаций, содержащихся в докладах Аудиторского комитета ФАО**

5. В последнее время доклады Аудиторского комитета ФАО сопровождаются замечаниями Генерального директора. Они могут выступать в качестве формы предоставления информации о принятых или предлагаемых мерах по вопросам, содержащимся в данном или предыдущих докладах. Эту информацию можно также дополнить сведениями от представителей Секретариата на сессии Финансового комитета в ходе обсуждения доклада.
6. Учитывая другую информацию, предоставленную Секретариатом на 143-й сессии Финансового комитета о а) числе надзорных органов, которым Секретариат должен представлять информацию и сообщать о мерах по реагированию и выполнению, б) наличии возможностей для совершенствования работы, с) согласии Комитета рассмотреть этот вопрос на одной из будущих сессий, Секретариат предлагает Финансовому комитету на данном этапе<sup>4</sup> решать в индивидуальном порядке каждой весной, запрашивать ли дополнительную информацию о принятых или предлагаемых мерах на сессии, которая предшествует следующей весенней сессии. Это может зависеть от характера вопросов, изложенных в докладе Аудиторского комитета.

---

<sup>1</sup> MS 146 Добавление С

<sup>2</sup> CL 144/12

<sup>3</sup> CL 140/21

<sup>4</sup> CL 144/12, пункты 41-43